NOVANT HEALTH

2085 Frontis Plaza Boulevard
Winston-Salem, NC 27103

नोभान्ट हेल्थ आर्थिक सहायताको स्पष्ट सारांश

नीतिको सारांश

नोभान्ट हेल्थले चिकित्सकीय रूपमा आवश्यक सेवाहरू प्राप्त गर्ने र यस नीति अन्तर्गतका योग्यता आवश्यकताहरू पूर्ति गर्ने बिरामीहरूलाई आर्थिक सहायता प्रदान गर्नेछ। आर्थिक सहायताका लागि योग्य भएमा, बिरामीहरूले 100% वा नि:शुल्क स्याहार प्राप्त गर्नेछन्। आर्थिक सहायता कार्यक्रमले वैकल्पिक सेवाहरूलाई समाविष्ट गर्दैन।

मैले कसरी आवेदन दिने?

तपाईंले तल उल्लिखित मध्ये कुनैपनि कुरा गरेर आर्थिक सहायता नीति, बिरामीको बाँकी रकम बिलिङ तथा संकलन गर्ने नीति, आर्थिक सहायताको आवेदन, र आर्थिक सहायताको स्पष्ट सारांशको अङ्ग्रेजी र अन्य भाषाहरूमा लेखिएको प्रति प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ:

- नोभान्ट हेल्थको वेबसाइटमा गएर: http://www.novanthealth.org/home/patients--visitors/your-healthcare-costs/financial-assistance-for-the-uninsured.aspx
- अर्को पृष्ठमा सूचीकृत ठेगानाहरूमा अवस्थित कुनैपनि नोभान्ट हेल्थ अस्पतालमा आर्थिक परामर्श कार्यालयमा गएर। आर्थिक परामर्शले आवेदन भर्नमा सहायता गर्न सक्छ।
- ग्राहक सेवाको टोल फ्रि नम्बर 1-844-266-8268 विकल्प 3 मा फोन गरेर यो नीतिको एउटा नि:शुल्क प्रति र एउटा आवेदन हुलाकद्वारा पठाइदिन आग्रह गरेर।
- अर्को पृष्ठमा सूचीकृत नम्बरमा फोन गरेर कुनैपनि नोभान्ट हेल्थ अस्पतालको आर्थिक परामर्शदातालाई सम्पर्क गर्ने।

म योग्य छु त?

आर्थिक सहायता पाउन योग्य ठहरिनका लागि निम्न लिखित सबै अवस्थाहरू पूर्ति गर्नुपर्छ:

- बिरामीले बिमा गराएको हुनु हुँदैन वा, केही निश्चित परिस्थितिहरूमा, सीमित बिमा कभरेज छ।
- बिरामीले उसको/उनको चिकित्सकीय खर्चहरू बेहोर्ने अन्य कार्यक्रमहरूमा सहभागी हुन असमर्थ हुनुपर्छ।

नोभान्ट आर्थिक सहायताको स्पष्ट सारांश

- बिरामीको वार्षिक पारिवारिक आम्दानी चालू वर्षको संघीय गरीबी मार्गदर्शनभन्दा 300% बढी हुनु हुँदैन।
- बिरामीसँग धेरै मात्रामा नगद सम्पत्ति हुनु हुँदैन।
- बिरामीले रोजगारदाताबाट प्राप्त हुने स्वास्थ्य बिमा अस्वीकार गरेको हुनु हुँदैन।
- आनिवार्यताहरू अनुपालन नगरेको कारणले बिरामी सरकारद्वारा प्रायोजित कभरेजको लागि अयोग्य हुनु हुँदैन।
- प्राप्त हुने सेवा चिकित्सकीय रूपमा आवश्यक हुनुपर्छ (जसलाई सामान्यतया अत्यावश्यक वा आकस्मिक भनिन्छ)।
- बिरामी नोभान्ट हेल्थ सेवा क्षेत्रमा बसोबास गर्ने हुनुपर्छ।
- आवेदन र समर्थक कागपत्रहरूलाई अस्पतालको व्यवसाय कार्यालय वा आर्थिक परामर्श विभागमा बुझाउनुपर्छ।

म स्वीकृत भएँ वा भइन भन्ने कुरा मैले कसरी थाहा पाउने?
अनुरोध गरिएका सबै कागजातहरू प्राप्त भएपछि, आवेदनको समीक्षा गरिनेछ। प्रत्येक आवेदकलाई स्वीकृति वा अस्वीकृत पत्र पठाइनेछ। आर्थिक सहायताको आवेदन र कागपत्रलाई हरेक छ महिनामा, वा बिरामीको आम्दानी वा मुख्य परिस्थितिहरू परिवर्तन हुँदा अद्यावधिक गर्नुपर्छ। छ महिनाको अवधिमा प्रत्येक भेटमा अन्य कार्यक्रमहरूको सम्भावित पहुँचको लागि समीक्षा गरिनेछ।

अपवर्जनहरू:
यो नीति नोभान्ट हेल्थ सुविधास्थलमा प्रदान गरिएका सेवाहरूमा मात्र लागू हुन्छ। नोभान्ट हेल्थको लागि काम नगर्ने स्वतन्त्र चिकित्सक वा चिकित्सा पेशेवरद्वारा प्रदान गरिएका सेवाहरूमा यो लागू हुँदैन। यसमा एनेस्थेजियोलोजिस्ट, रेडियोलोजिस्ट, र प्याथोलोजिस्टहरू पर्दछन् तर यतिमै सीमित छैन।

आर्थिक सहायताको लागि योग्य कुनैपनि व्यक्तिलाई आकस्मिक सेवा वा अन्य चिकित्सकीय रूपमा आवश्यक स्याहारको लागि, त्यस्तो स्याहारलाई समाविष्ट गर्ने बिमा भएका व्यक्तिहरूलाई समान्य रूपमा लगाइने शुल्कभन्दा बढी शुल्क लगाउनु हुँदैन।

नोभान्ट हेल्थ फरसिथ मेडिकल सेन्टर 3333 Silas Creek Parkway Winston-Salem, NC 27103 नोभान्ट हेल्थ क्लेमन्स् मेडिकल सेन्टर 6915 Village Medical Circle Clemmons, NC 27012	(336) 718-5393

नोभान्ट हेल्थ केर्नर्सभिल मेडिकल सेन्टर 1750 Kernersville Medical Parkway Kernersville, NC 27284 नोभान्ट हेल्थ मेडिकल पार्क हस्पिटल 1950 S Hawthorne Rd Winston-Salem, NC 27103 नोभान्ट हेल्थ थोमसभिल मेडिकल सेन्टर 207 Old Lexington Rd Thomasville, NC 27360 नोभान्ट हेल्थ रोवन मेडिकल सेन्टर 612 Mocksville Ave Salisbury, NC 28144	
नोभान्ट हेल्थ प्रेस्बिटेरियन मेडिकल सेन्टर 200 Hawthorne Ln Charlotte, NC 28204	(704) 384-0539
नोभान्ट हेल्थ म्याथ्युज् मेडिकल सेन्टर 1500 Matthews Township Parkway Matthews, NC 28105 नोभान्ट हेल्थ हन्टर्सभिल मेडिकल सेन्टर 10030 Gilead Rd Huntersville, NC 28078 नोभान्ट हेल्थ चार्लोट ओर्थोपेडिक हस्पिटल 1901 Randolph Rd Charlotte, NC 28207 नोभान्ट हेल्थ बर्नस्विक मेडिकल सेन्टर 240 Hospital Dr NE Bolivia, NC 28422	
नोभान्ट हेल्थ प्रिन्स विलियम मेडिकल सेन्टर	(703) 369-

8700 Sudley Rd Manassas, VA 20110 नोभान्ट हेल्थ हेमार्केट मेडिकल सेन्टर 15225 Heathcote Blvd Haymarket, VA 20169	8020

Notice of nondiscrimination

Novant Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Novant Health does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Novant Health:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, please contact Novant Health interpreter services toll-free at 1-855-526-4411, then select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.

If you believe that Novant Health has not provided these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Patient services department
Attn: Section 1557 coordinator
200 Hawthorne Lane
Charlotte, NC 28204

Telephone: 1-888-648-7999 (toll-free)
TDD/TTY: 1-800-735-8262
NovantHealth.org/home/contact-us.aspx

You may file a grievance by mail, in person at the Novant Health facility where care was provided, or by submitting the form at the link above. If you need help filing a grievance, call toll-free, 1-888-648-7999 or TDD/TTY 1-800-735-8262.

You may also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available online at **ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf**, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)
Complaint forms are available at **hhs.gov/ocr/office/file/index.html**

***ATTENTION*: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-526-4411. Select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**

Notice of nondiscrimination

Español (Spanish)	*ATENCIÓN: Los servicios de asistencia lingüísticos, gratuitos, están disponibles para usted. Llame al 1-855-526-4411. Seleccione la opción 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
繁體中文 (Chinese)	*注意： 您可以享受免費的語言協助服務。請撥打1-855-526-4411。選擇選項3。TDD/TTY：1-800-735-8262。*
Tiếng Việt (Vietnamese)	*CHÚ Ý: Có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi 1-855-526-4411. Chọn tùy chọn 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
한국어 (Korean)	*주의: 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 1-855-526-4411 번으로 전화하십시오. 옵션 3을 선택하십시오. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
Français (French)	*IMPORTANT : Des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Appelez le +1 855 526 4411. Sélectionnez l'option 3. Dispositif de télécommunication pour sourds et malentendants : +1 800 735 8262.*
العربية (Arabic)	*ملاحظة: خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. اتصل على الرقم 1-855-526-4411. اختر الخيار 3. جهاز الاتصال الكتابي/الهاتف النصي: 1-800-735-8262.*
Русский (Russian)	*ВНИМАНИЕ: Для вас доступна бесплатная услуга языковой поддержки. Позвоните по телефону 1-855-526-4411. Выберите вариант 3. Текстовый телефон/телетайп: 1-800-735-8262.*
Tagalog (Tagalog – Filipino)	*ATENSYON: May mga libreng serbisyo ng tulong sa wika na available sa iyo. Tumawag sa 1-855-526-4411. Piliin ang opsyon 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
فارسی (Farsi)	*توجه: خدمات ترجمه به طور رایگان در اختیارتان قرار دارد. با شماره 1-855-526-4411 تماس بگیرند. گزینه 3 را انتخاب کنید. TDD/TTY :1-800-735-8262*
አማርኛ (Amharic)	*ማሳሰቢያ፦ የቋንቋ እርዳታ አገልግሎቶች በነጻ ይገኛሉ። በ 1-855-526-4411 ላይ ይደውሉ። አማራጭ 3ን ይምረጡ። TDD/TTY፦ 1-800-735-8262.*
Deutsch (German)	*HINWEIS: Es stehen Ihnen kostenlose Sprachassistenzdienste zur Verfügung. Wählen Sie +1 855 526 4411. Wählen Sie Option 3 aus. TDD/TTY: 1 800 735 8262.*
اُردُو (Urdu)	*برائے توجہ: آپ کے لیے زبان سے متعلق اعانت کی خدمات، مفت دستیاب ہیں۔ 1-855-526-4411 پر فون کریں۔ اختیار 3 چنیں۔ TDD/TTY: 1-800-735-8262-*
हिंदी (Hindi)	*ध्यान दें: आपके लिए निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-526-4411 को कॉल करें। विकल्प 3 चुनें। TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
ગુજરાતી (Gujarati)	*સાવધાન: તમારા માટે ભાષા સહાય સેવાઓ, વિના મૂલ્યે, ઉપલબ્ધ છે. 1-855-526-4411 પર કૉલ કરો. વિકલ્પ 3 પસંદ કરો. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
বাংলা (Bengali)	*মনোযোগ দিন: আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা পরিষেবা লভ্য আছে। 1-855-526-4411 নম্বরে ফোন করুন। বিকল্প 3 নির্বাচন করুন। TDD/TTY: 1-800-735-8262।*

Notice of nondiscrimination

Novant Health UVA Health System complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Novant Health UVA Health System does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Novant Health UVA Health System:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, please contact Novant Health interpreter services toll-free at 1-855-526-4411, then select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.

If you believe that Novant Health UVA Health System has not provided these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Patient services department
Attn: Section 1557 coordinator
200 Hawthorne Lane
Charlotte, NC 28204

Telephone: 1-888-648-7999 (toll-free)
TDD/TTY: 1-800-735-8262
NovantHealth.org/home/contact-us.aspx

You may file a grievance by mail, in person at the Novant Health UVA Health System facility where care was provided, or by submitting the form at the link above. If you need help filing a grievance, call toll-free, 1-888-648-7999 or TDD/TTY 1-800-735-8262.

You may also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available online at **ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf**, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)
Complaint forms are available at **hhs.gov/ocr/office/file/index.html**

***ATTENTION*: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-526-4411. Select option 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.**

NOVANT HEALTH | UVA HEALTH SYSTEM

Notice of nondiscrimination

Español (Spanish)	*ATENCIÓN: Los servicios de asistencia lingüísticos, gratuitos, están disponibles para usted. Llame al 1-855-526-4411. Seleccione la opción 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
繁體中文 (Chinese)	*注意： 您可以享受免費的語言協助服務。請撥打1-855-526-4411。選擇選項3。TDD/TTY：1-800-735-8262。*
Tiếng Việt (Vietnamese)	*CHÚ Ý: Có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi 1-855-526-4411. Chọn tùy chọn 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
한국어 (Korean)	*주의: 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 1-855-526-4411 번으로 전화하십시오. 옵션 3을 선택하십시오. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
Français (French)	*IMPORTANT : Des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Appelez le +1 855 526 4411. Sélectionnez l'option 3. Dispositif de télécommunication pour sourds et malentendants : +1 800 735 8262.*
الـ عربـ ية (Arabic)	*ملاحظة: خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. اتصل على الرقم 1-855-526-4411. اختر الخيار 3. جهاز الاتصال الكتابي/الهاتف النصي: 1-800-735-8262.*
Русский (Russian)	*ВНИМАНИЕ: Для вас доступна бесплатная услуга языковой поддержки. Позвоните по телефону 1-855-526-4411. Выберите вариант 3. Текстовый телефон/телетайп: 1-800-735-8262.*
Tagalog (Tagalog – Filipino)	*ATENSYON: May mga libreng serbisyo ng tulong sa wika na available sa iyo. Tumawag sa 1-855-526-4411. Piliin ang opsyon 3. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
فـ ار سی (Farsi)	*توجه: خدمات ترجمه به طور رایگان در اختیارتان قرار دارد. با شماره 1-855-526-4411 تماس بگیرند. گزینه 3 را انتخاب کنید. TDD/TTY :1-800-735-8262*
አማርኛ (Amharic)	*ማሳሰቢያ፡- የቋንቋ እርዳታ አገልግሎቶች በነጻ ይገኛሉ። በ 1-855-526-4411 ላይ ይደውሉ። አማራጭ 3 ን ይምረጡ። TDD/TTY፡- 1-800-735-8262.*
Deutsch (German)	*HINWEIS: Es stehen Ihnen kostenlose Sprachassistenzdienste zur Verfügung. Wählen Sie +1 855 526 4411. Wählen Sie Option 3 aus. TDD/TTY: 1 800 735 8262.*
اُردُو (Urdu)	*برائے توجہ: آپ کے لیے زبان سے متعلق اعانت کی خدمات، مفت دستیاب ہیں۔ 1-855-526-4411 پر فون کریں۔ اختیار 3 چنیں۔ TDD/TTY: 1-800-735-8262۔*
हिंदी (Hindi)	*ध्यान दें: आपके लिए निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-526-4411 को कॉल करें। विकल्प 3 चुनें। TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
ગુજરાતી (Gujarati)	*સાવધાન: તમારા માટે ભાષા સહાય સેવાઓ, વિના મૂલ્યે, ઉપલબ્ધ છે. 1-855-526-4411 પર કોલ કરો. વિકલ્પ 3 પસંદ કરો. TDD/TTY: 1-800-735-8262.*
বাংলা (Bengali)	*মনোযোগ দিন: আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা পরিষেবা লভ্য আছে। 1-855-526-4411 নম্বরে ফোন করুন। বিকল্প 3 নির্বাচন করুন। TDD/TTY: 1-800-735-8262।*